

## MEGJEGYZÉS

- kérem, vegyék figyelembe, hogy a tranzitidőket mindig a legjobb tudásunk szerint teljesítjük, de garantálni nem tudjuk
- átrakós szerviznél jelentősebb tranzitidő változások is lehetségesek az átrakások alkalmával
- amennyiben a csomagolás – pl. raklap, faláda, kaloda stb. – faanyagból van, úgy annak fumigálnak kell lennie
- a feladónak az árut „**ready for carriage**” állapotban kell átadnia (megfelelően csomagolva és címkézve, valamint tengeri szállításra alkalmas, kifogástalan állapotban). a helytelen csomagolásból adódó árukárért nem tudunk felelősséget vállalni
- az áru konténerben rögzítése és biztonságos, útra kész bepakolása, valamint a konténer megfelelőségének ellenőrzése a feladó feladata
- a felárakat mindig a hajós társaságok által meghirdetett aktuális díjon számítjuk fel
- amennyiben az áruadatok eltérnek a megadottaktól, úgy árajánlatunk is módosul
- az árajánlatunkban szereplő díjak a jelenleg érvényben lévő díjszabásokon alapulnak
- az árváltozás jogát fenntartjuk
- árajánlatunk **normál kereskedelmi árura** vonatkozik (nem veszélyes, nem romlandó, nem érték stb.), ami nem igényel semmilyen speciális árukezelést – hacsak az nincs másképpen jelölve az ajánlatban
- áruajánlatunk **halmozható** árura vonatkozik – hacsak az nincs másképpen jelölve az árajánlatban
- a vasút minden esetben a következő tara súlyokkal számol: 2300 kg /20' és 4000 kg /40', még abban az esetben is, ha a fuvarlevélen ettől alacsonyabb tara súly szerepel
- Felhívjuk szíves figyelmét, hogy az EKAER bejelentési kötelezettség elmulasztásából adódó bírságokért vagy károkért a Jas Cargoways Kft nem vállal felelősséget. Az EKAER-el összefüggésben kizárjuk a Ptk 6:159§-a alapján, a Ptk 6:152.§-a figyelembevétel mellett a szerződésszegésért való felelősséget is.
- Továbbá ezúton szeretnénk felhívni a figyelmüket, a 2017. szeptember 18-án hatályba lépett a 36/2017. (IX. 18.) NFM rendelet, amely a meghatározott összetömeget, tengelyterhelést, tengelycsoport-terhelést és méretet meghaladó járművek közlekedéséről rendelkezik.  
Az alábbiakban elérhető a rendelet:  
[http://net.jogtar.hu/jr/gen/hjegy\\_doc.cgi?docid=A1700036.NFM](http://net.jogtar.hu/jr/gen/hjegy_doc.cgi?docid=A1700036.NFM)  
Kérem vegyék figyelembe, hogy a mind a megengedett tengely- ill. az összetömeg túllépésből eredő bírságokat az ügyfélre hárítjuk tovább, azért felelősséget vállalni nem tudunk. Kérjük tehát hogy ezekről a feltételekről tájékozassák a feladóikat.

### W/M számítása

A fenti rövidítés - weight per measurement - a gyűjtő áruk díját határozza meg. E szerint a díj alapját vagy az áru tonna száma vagy köbméter száma adja, attól függően, hogy melyik a nagyobb. Amennyiben az áru tonna száma meghaladja a köbméter számát, további vizsgálat szükséges hogy megállapítsuk, túlsúly díj kötele-e az áru.

### Fizetés

Fizetési megállapodás hiányában a fizetés **előre** történik!  
Módja lehet:

- azonnali banki átutalás;
- készpénzes fizetés (helyben, az irodánkban).

A külföldi pénzben (EUR, USD) kiadott díjak mindenkor a teljesítés napi MKB kereskedelmi deviza eladási EUR/HUF, illetve USD/HUF árfolyamon kerülnek átszámításra.  
Készpénzes fizetés csak HUF-ban lehetséges.

### Biztosítás

Szeretnénk felhívni kedves ügyfeleink figyelmét, hogy az árukra cégünk alapvetően nem köt biztosítást, a hajó társaságok pedig nagyon minimális mértékben vállalnak csak felelősséget.  
A fentiek miatt **kifejezetten javasoljuk a szállítmánybiztosítás megkötését**. Amennyiben igény lenne rá, azt kérjük, jelezze és kikalkuláljuk az adott szállítmányra vonatkozó egyedi biztosítási díjat.  
Céglitigánk sajnos nem teszi lehetővé, hogy **személyes ingóság**ra külön szállítmánybiztosítást kössünk a szerződött biztosítónkkal. Azon küldemények esetében, amelyek feladója és/vagy címzettje egy magánszemély és/vagy nincs hozzájuk kereskedelmi számla.  
Bármilyen kárigény érvényesítése a biztosítónál csak és kizárólag hivatalos jegyzőkönyv (pl. sérülési jegyzőkönyv) és fotók benyújtásával lehetséges, melyre a kiszállítástól számított 2 napon belül sornak kell kerülnie. Ezek hiányában nem lehet semmilyen kárigénnyel élni.

**Üzleteinket kizárólag a Magyar Általános Szállítmányozási Feltételek legfrissebb érvényes változatában foglaltaknak megfelelően bonyolítjuk le.**

## REMARKS

- please note we try our best to meet the pre-advised transit times, but we can't guarantee them. in case of transshipment service, significant transit time changes are possible
- if your packaging is made of wood, it must be fumigated
- cargo must be in „**ready for carriage**” condition (packed and labelled properly and in good, immaculate condition, ready for sea shipment). we can't take responsibility for any damages deriving from unsuitable packaging!
- Shipper must ensure proper and safe loading and fastening of cargo inside the container, as well as checking container's condition
- surcharges are subject to change and always billed at cost without any prior notice
- if there is a difference between the cargo details provided in advance and the cargo details measured actually, then our offer will change accordingly as well
- rates and charges provided in our offer are based on the actual tariff tables
- we reserve the right of changing the rate
- our offer is valid for **GCR (general cargo)** (non-dangerous, non-perishable, etc) only, where no special handling is needed - unless otherwise specified in the offer
- our offer is valid for **stackable** cargo - unless otherwise specified in the offer
- rail agents use a fixed tara weight when calculating the total weight of the container: 2300 kg /20' and 4000 kg /40', even if on the BL it is specified otherwise
- Please note that Jas Cargoways can't be held responsible for any fines caused by the omission of EKAER declaration. Regarding the EKAER we also decline the liability for breach of contract based on the Civil Code 6:159§ and 6:152.§.
- Furthermore we would like to draw your attention to the decree 36/2017. (IX. 18.) NFM which instructs about the exceeding of the GVW and axle loads and size that entered into force on 18/09/2017. Below you can find the decree in detail:  
[http://net.jogtar.hu/jr/gen/hjegy\\_doc.cgi?docid=A1700036.NFM](http://net.jogtar.hu/jr/gen/hjegy_doc.cgi?docid=A1700036.NFM)  
Please note that Jas Cargoways can't be held responsible for any fines caused by the exceeding of maximum accepted limit of GVW and axle loads. The fines derived from this cause will be billed to the Consignee. Please inform your Shippers about these conditions.

### W/M calculation

The above mentioned method – weight per measurement – is used to determine the ocean freight for LCL cargo. Meaning that the base for rate calculation will be either the tons or cbm of the cargo, whichever is the higher. In case that tons exceed the cbm, further investigation is necessary to determine if overweight charge is applicable.

### Payment

According to NETTING regulations, or according to payment agreement. If the customer is not a member of NETTING and does not have any payment agreement either, then the payment need to be arranged **in advance!**  
Mode of payment:

- bank transfer;
- cash (but it's possible in HUF only).

### Insurance

We would like to draw your attention to the fact that our company does not insure the goods unless otherwise agreed, and shipping lines take only very minimal responsibility.  
Because of the above mentioned reasons, **we highly suggest to cover your cargo by cargo insurance**. If it's needed, let us know and we'll provide a personalized and unique insurance fee regarding the subject cargo.  
According to our company policy, we are not allowed to insure **personal effects** by our contacted insurance company. Regarding the shipments, where the shipper and/or the consignee is an individual person and/or there's no commercial invoice to the cargo.  
If you have a claim, then an official report (for example: damage report) and some photos need to be provided, in order to be able to make your claim approved by the insurance company. This must be done in no later than 2 days after the delivery. In the absence of these documents not any claim is possible.

**Our businesses are arranged according to the latest valid version of the Hungarian General Forwarding Conditions.**